



## ARGUMENTAIRE

Professionnels de la santé, du social, du médico-social ou de la justice, nous nous sommes déjà tous retrouvés impuissants face à une personne qui nous évoquait des causes spirituelles, la sorcellerie ou le mauvais-œil pour expliquer ce qui lui arrivait.

Quelle place pouvons-nous ménager à ces théories ?

Lors de ce colloque, nous réfléchirons aux différentes représentations qui peuvent exister de la maladie, du malheur et de ses traitements.

Nous interrogerons la place des théories culturelles dans différents domaines tels que l'histoire, la périnatalité, l'éducation, l'école, les soins, le rapport au corps et à l'invisible.

Nous nous intéresserons aux différentes manières de comprendre, d'accompagner et de soigner au mieux les personnes et les familles, en les aidant à ordonner le désordre, à penser l'impensable, à donner « du sens à l'insensé » selon la belle expression d'András Zempléni.

*Avec la participation de Marie Rose Moro, Michèle Fiéloux, Charles Di, Jacques Lombard, András Zempléni, et de nombreux autres cliniciens et chercheurs.*

## THEMATIQUES ENVISAGEES / ATELIERS DU JEUDI 22 ET DU VENDREDI 23 MAI

- **L'école** en situation migratoire : articulation entre savoir traditionnel et savoir scolaire
- **Corps** et maladie : quel sens est donné, qui sait quoi ?
- **La naissance** et le bébé dans des horizons culturels différents : le sens donné à l'arrivée au monde / Périnatalité/Infertilité
- **Famille**, parentalité et approches de l'éducation et de la transmission dans une dynamique transculturelle
- **Visible et invisible** : quand les théories étiologiques servent à organiser le monde
- Place de la **culture**, la **religion** et la **spiritualité** dans l'approche des troubles
- **Désordre** (souffrance, handicap...) et **théories étiologiques** : ramener du sens, penser le malheur, organiser le soin
- **Ados/MNA** : métissage et transformation des théories dans le processus identitaire
- **Justice** et protection de l'enfance en situation transculturelle
- Sens de la **mort et rituels** à travers le monde
- **Pratiques institutionnelles** : quelle prise en compte des théories culturelles ?
- Les **théories culturelles de chez nous** ?

***N.B. :** Le choix et l'inscription dans les ateliers feront l'objet d'un envoi spécifique aux participants en Février 2025.*



## PROGRAMME 30<sup>EME</sup> COLLOQUE INTERNATIONAL DE LA REVUE L'AUTRE

MERCREDI 21 MAI – 20 H

FILM et débat / Amphi DAURE Université (Entrée gratuite)

« *ORDALIES, le tribunal de l'invisible* » - Réalisé par **Hadrien LA VAPEUR** et **Corto VACLAV**

**Synopsis** : Dans un tribunal coutumier de Brazzaville, des juges ont pour mission de réconcilier les familles déchirées par des accusations de magie noire. Entre verdicts métaphysiques et rituels de guérison, les justiciers se démènent pour faire respecter leur autorité et dénouer des affaires où se mêlent esprits du monde invisible et sirènes portées disparues

JEUDI 22 MAI

**7h30 – 8h30** ACCUEIL Espace Aula Magna (Emargement – Café Thé Jus fruits – Posters - Librairie)  
Université de Caen - Esplanade de la Paix

8h30 – 8h45 Conte introductif par **La Compagnie Hardie**

8h45 – 9h15 Allocutions d'ouverture

### CONFERENCES PLENIERES

**Modératrice** : **Claire MESTRE**, psychiatre, anthropologue, psychothérapeute, responsable de la consultation transculturelle CHU Bordeaux, corédactrice Revue L'autre.

9h15 – 10h « *Dialogue Sud-Nord sur le sens à donner à la maladie* »

**Marie-Rose MORO**, pédopsychiatre, professeure des universités, cheffe de service de la Maison de Solenn à l'hôpital Cochin et directrice scientifique de la revue L'autre

**Guy-Bertrand OVAMBE MBARGA**, docteur en psychologie, psychothérapeute du couple et de la famille, coordonnateur régional de la fondation RAPHA-Psy Afrique, codirecteur du centre de psychologie transculturelle du sahel, enseignant à l'Université de Maroua, Cameroun

10h – 10h45 « *Distinguer entre les sens culturels de l'insensé. Réflexions sur les étiologies africaines des désordres mentaux et sur leur maniement en clinique transculturelle* »

**András ZEMPLENI**, directeur de recherche émérite du CNRS, Laboratoire d'Ethnologie et de Sociologie Comparative de l'Université Paris X. Membre fondateur de l'équipe de psychopathologie africaine de la clinique psychiatrique de Fann à Dakar. Recherches ethnographiques chez les Wolofs du Sénégal, les Moundang du Tchad et les Sénoufo de Côte d'Ivoire.

10h45 – 11h15 Pause

11h15 – 12h « *Décrivez-moi la maison où j'habite au Brésil ?* »

**Michèle FIELOUX**, anthropologue, réalisatrice au Laboratoire d'Anthropologie sociale (CNRS), Collège de France

12h – 12h30 Débat

12h30 – 14h Repas libre

14h – 17h Ateliers d'échanges x 6

17h - 18h Assemblée Générale de l'AIEP et Comité élargi de la Revue L'autre ouvert à tous

18h30 - 19h30 Visite guidée du Musée des Beaux-arts pour les participants inscrits à la soirée  
AU MANCEL  sur inscription (nombre limité à 2 groupes de 20 personnes)

19h30 Dîner et soirée dansante au Restaurant LE MANCEL

VENDREDI 23 MAI

8h30 - 9h **Accueil Espace Aula Magna (Emargement – Café Thé Jus fruits – Posters - Librairie)**

9h - 12h **Ateliers d'échanges x 6**

12h – 13h45

Repas libre

**CONFERENCES PLENIERES**

**Modératrice :** **Amalini SIMON**, docteur en psychologie, psychothérapeute, directrice du Centre Babel, Maison de Solenn, Maison des adolescents Hôpital Cochin, Hôpital Avicenne, AP-HP

13h45 - 14h30

**« Sens dessus dessous »**

**Jacques LOMBARD**, anthropologue et cinéaste, directeur de recherche honoraire à l'IRD

14h30 - 15h15

**« Les traumatismes ont-ils un sens ? »**

**Thierry BAUBET**, pédopsychiatre, professeur des universités, chef du service de psychopathologie de l'enfant et de l'adolescent, psychiatrie générale et addictologie, Avicenne AP-HP

15h15 - 16h

**« Evolution et destin des théories étiologiques dans le suivi des patients en consultation transculturelle »**

**Charles DI**, professeur certifié de philosophie, docteur en psychopathologie et psychologue clinicien, hôpital Avicenne Bobigny, hôpital Jean Verdier Bondy, hôpital Cochin Paris, chargé d'enseignement Université Paris Cité, Université Paris 8, Université catholique d'Angers, Université de Lille, chercheur à l'INSERM U1018

16h – 16h30

Débat

16h30 – 16h45

Mot de clôture de ***l'Equipe caennaise de la Consultation et Plateforme Transculturelle de l'EPSM de Caen*** et remise de la mascotte

16h45 – 17h **Conte de départ par *La Compagnie Hardie***



Revue transculturelle L'autre



## BULLETIN INSCRIPTION

### 30<sup>EME</sup> COLLOQUE INTERNATIONAL DE LA REVUE TRANSCULTURELLE L'AUTRE

« Donner du sens à la maladie et au malheur :  
Quelle place pour les théories de nos patients d'ici et d'ailleurs ? »

#### MODALITES D'INSCRIPTION

- ✚ Sur le site Association PRISME : [prismesamentale.fr](http://prismesamentale.fr)
- ✚ Par mail : [contactprismebn@gmail.com](mailto:contactprismebn@gmail.com)
- ✚ Par courrier : Association PRISME – 15 ter, Rue Saint Ouen – 14000 – Caen

#### INFORMATIONS ET CONTACTS

Inscription & Paiement Trésorier PRISME [contactprismebn@gmail.com](mailto:contactprismebn@gmail.com) 06 04 44 98 50

Programme Colloque et Ateliers <https://revuelautre.com/colloque:donner-du-sens-a-la-maladie-et-au-malheur/>

NOM :

Prénom :

Situation : Professionnel(le)  Etudiant(e)  Autre : .....

Profession : ..... Courriel : .....@.....

Adresse professionnelle / personnelle : .....

*N.B. : Les inscriptions (hors convention formation continue) ne seront définitives qu'à réception du règlement*

#### COUT D'INSCRIPTION

Formation Continue 250 €  Individuelle 125 €

Etudiant UFR Psychologie & Sociologie Caen\* – Gratuite  Etudiant Autre\* 40 €

Adhérent AIEP / PRISME et Abonné Revue L'autre\* 70 €  (\*) Joindre un justificatif

#### Optionnel

Inscription à la Soirée festive du 22/05 50 €  (Nombre limité à 150 personnes)

Et je souhaite participer à la visite du Musée des Beaux-Arts  (Nombre limité à 40 personnes)

#### MODALITES DE REGLEMENT

✚ Par Virement bancaire / Association PRISME : (à privilégier SVP)

IBAN / FR76 1548 9048 5400 0529 4580 277

BIC / CMCIFR2A

✚ Par Chèque à l'ordre de PRISME : Adressé à Association PRISME - 15 ter, Rue Saint Ouen – 14000 – CAEN

Si vous souhaitez recevoir une facture acquittée, merci de cocher cette case

Association PRISME

N° Enregistrement préfectoral : 25 14 01262 14

N° Siret : 529 467 490 00005



Le colloque a lieu à la période des fêtes du Millénaire de CAEN – Pensez à réserver votre hôtel tôt !!